



Festa Internacional 2018

2018. 11

- ◆ Informações de Eventos
- ◆ Museus
- ◆ Esportes – Beisebol
– Futebol
– Basquetebol
- ◆ Instalações Públicas



Sala de Consultas

aos Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima

*Está com problemas na sua vida cotidiana, sem saber o idioma japonês,
sem saber onde resolver ou onde consultar?*

*A Prefeitura de Hiroshima tem uma Sala de Consultas com tradutores de Chinês,
Espanhol e Português que poderão te orientar gratuitamente e com sigilo.*

Entre em contato com confiança.

Dias e horário de Consulta: Das 9:00 às 16:00

- ▶ Tradutora de Português Terça, Quinta e Sexta-feira
- ▶ Tradutor de Chinês De Segunda à Sexta
- ▶ Tradutor de Espanhol Segunda, Quarta e Sexta-feira

ÿ Fechado: Feriados Nacionais, dia 6 de Agosto e do dia 29 de Dezembro à 3 de Janeiro.

ÿ Nos consulte para saber sobre outros idiomas além de chinês, espanhol, e português.
Para outros idiomas contamos com tradutores voluntários, neste caso pode ser que
não conseguimos de imediato.

Endereço da Sala de Consultas :

No primeiro andar do Centro Internacional de Conferências de Hiroshima
(Hiroshima Kokusai Kaigijo 1 kai) na Sala de Intercâmbio Internacional,
dentro do Parque da Paz (Hiroshima-shi Naka-ku Nakajima-cho 1-5)

TEL 082-241-5010

FAX 082-242-7452

Email: soudan@pcf.city.hiroshima.jp URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/>

Facebook:

<https://www.facebook.com/pages/Sala-de-Consultas-PortEsp/156502674473330>

Consulta Itinerante na Prefeitura de Aki-ku

Idiomas: Português ou Espanhol

Dias: 1ª e 3ª Sexta-feira 2 e 16 de Novembro

Horário: Das 10:30 às 12:30/ 13:30 às 15:30

Local : 2 andar da Pref. de Aki-ku,

na Divisão de Coordenação da Comunidade (Kusei Chosei Ka)

Hiroshima-shi Aki-ku Funakoshi Minami 3-chome 4-36

Fechado: Feriados Nacionais, dia 6 de Agosto e do dia 29 de Dezembro à 3
de Janeiro.

Informações de Eventos

Novembro 2018

Ⓔ **Alguns eventos podem ser cancelados ou adiados devido ao desastre da chuva forte de julho de 2018. Por favor entre em contato com os escritórios de eventos antes de ir.**

Eventos na Cidade de Hiroshima

Toda Quarta-feira entre Abril 4 e Dezembro 26, 2018

J Novembro 7, 14, 21 & 28 Dezembro 5, 12, 17, 19, 26

Hiroshima Kagura ひろしまけんみんぶんか 広島県民文化センター「ひろしまかぐら広島神楽」ていきこうえん定期公演

HORÁRIO: 19:00 – 20:45 (O local abrirá as 18:00)

LOCAL: Hiroshima Kenmin Bunka Center, Ote-machi, Naka-ku (Perto da Hondori)

ACESSO: Do ponto do bondinho Kamiya-cho-nishi ou Hondori, uns 3 minutos andando.

ENTRADAS: ¥1,000 ² Todos assentos não reservados

² Entradas serão vendidas no local a partir das 17:00 do dia da apresentação.
Não serão vendidas entradas adiantadas.

INFORMAÇÕES: Hiroshima Kenmin Bunka Center 082-245-2311

Todos os meses 6th, 16th & 26th

Conversa com os sobreviventes da Bomba Atômica

「6」のつく日 ひ語り部 かたさんとお話 はなししよう!

HORÁRIO: 11:00 – 17:00 Narrativa: • 13:00, 15:00

LOCAL: Social Book Café Hachidori-sha, Dobashi-cho, Naka-ku

ACESSO: Uns 5 minutos andando da estação de bondinho Dobashi-cho.

ENTRADA: Livre ² Precisa pedir pelo menos uma bebida por pessoa.

INFORMAÇÕES: Social Book Café Hachidorisha 082-576-4368 E-mail: hachidorisha@gmail.com

© Isto não é como uma palestra, mas uma conversa informal com os sobreviventes da bomba atômica.

Você pode falar com os sobreviventes da bomba atômica em inglês no dia 6 de cada mês.

Ⓔ **Social Book Café Hachidorisha**Ⓔ

Horário de abertura: Quarta-feira, Quinta-feira & Sexta-feira: 15:00 – 23:00

Sábado, Domingo, Feriados Nacionais: 11:00 – 12:00

Todos os meses nos dias 6, 16 e 26: Abre às 11:00

FECHADO: Segunda-feiras & Terça-feiras

Sábado, Outubro 27 – Domingo, Novembro 11

Exibição de Crisântemos no Castelo de Hiroshima (*Kikka-ten*) ひろしまじょうだいきっかてん 広島城 大菊花展

HORÁRIO: 10:00 – 16:30 w Out. 27 ☉ 10:30 – 16:30 w Nov. 11 ☉ 10:00 – 16:00

LOCAL: Castelo de Hiroshima, Naka-ku, Ni-no-maru & San-no-maru

ACESSO: 1) Uns 15 min. andando ao norte da estação de bondinho Kamiya-cho-higashi

2) Uns 17 min. andando da estação de Shin-Hakushima

ENTRADA: Franca

INFORMAÇÕES: Hiroshima Matsuri linkai 082-554-1813 E-mail: kankou-2@hiroshima-navi.or.jp

© 2,000 potes de crisântemos irão ser exibidos. Neste período será realizado concertos de Koto (tradicional harpa japonesa).

Quinta-feira, Novembro 1 – Domingo, Novembro 11**Exibição de Crisântemos no Shukkeien Garden (Kikka-ten)** きっかてん 菊花展**HORÁRIO:** 9:00 ~ 17:00 Entrada até as 16:30**LOCAL:** Parque Shukkeien**ACESSO:** Pegar o bondinho linha que vai para Hakushima e descer na estação Shukkeien-mae, uns 5 min andando.**ENTRADA:**

}	Adultos - ¥260, Universitários & Estudante do Colegial - ¥ 150
	Estudantes do Ginásio & Primário - ¥100

INFORMAÇÕES: Parque Shukkeien 082-221-3620**Sexta-feira, Novembro 2 – Segunda-feira, Novembro 12 (exceto Novembro 7)**

ê Entrada até às 20:30

Hiroshima Ramen Stádio ひろしまラーメンスタジアム 2018**HORÁRIO:**®Seg. – Sex.:11:00 – 21:00 ®Sab., Dom.& Nov. 3: 10:00 – 21:00**LOCAL:** Naka-ku, Moto-machi, espaço aberto do antigo Estádio Municipal de Baseball.**ACESSO:** Descer no ponto do bondinho Kamiya-cho-nishi ou Genbaku Dome-mae.**ENTRADA:** FRANCA**RAMEN TICKET:** ¥780 / servido**INFORMAÇÕES:** Escritório de Eventos TSS 082-253-1010 (De seg. à sex. 10:00 – 18:00)

© Vem para Hiroshima os Ramen de lojas conhecidas de todo o Japão.

Sábado, Novembro 3**Cerimônia do Chá Vendo os Crisântemos (Kiku-mi)** きくみ ちゃかい 菊見茶会**HORÁRIO:** 9:30 ~ 15:00**LOCAL:** Parque Shukkeien**ACESSO:** Pegar o bondinho linha que vai para Hakushima e descer na estação Shukkeien-mae, uns 5 min andando**FEE:** *Hon-seki (Usu-cha)* - ¥800 / *Nodate-seki (Botebote-cha)* - ¥600² A entrada para o parque será gratuita por ser Dia da Cultura (Feriado Nacional).**INFORMAÇÕES:** Parque Shukkeien 082-221-3620**Sábado, Novembro 3****Dia de Honolulu -Evento da cidade irmã**しまい ゆうこうとし ひきねん 姉妹・友好都市の日記念イベント ひ ホノルルの日**HORÁRIO:** 13:30 ~ 16:00**LOCAL:** Espaço aberto para eventos, na saída sul da estação de Hiroshima**ACESSO:** Descer na estação de Hiroshima.**ENTRADA:** Franca**INFORMAÇÕES:** Fundação de Paz e Cultura de Hiroshima, Divisão de Intercâmbio Internacional e Cooperação 082-242-8879

Música Hawaiana, dança hula, venda de produtos do Hawai, prova de bebida hawaiano, etc.

**Sábado, Novembro 3****“Pense na Paz por você mesmo” - Sessão de diálogo filosófico**へいわ かんが てつがく ひとりひとりの「平和」を考える 哲学カフェ**HORÁRIO:** 15:00 – 18:00 (Abertura do lugar às 14:40)**LOCAL:** Naka-ku, Kaamiya-cho, Kissa(café) Saeki**ACESSO:** Uns 5 minutos andando do ponto do bondinho Kamiya-cho Higashi ou Hondori.**ENTRADA:** Adultos -¥2,000 Estudantes -¥1,500 (incluindo uma bebida)**CAPACIDADE:**45 pessoas (precisa se inscrever)² Quando atingir o núm. será encerrada a inscrições.

LÍNGUA: Japonês (2 grupos), Inglês (1 grupo)² Os grupos de japonês já estão com o número estipulado.

RESERVAS: Entre nos sites para fazer a reserva.

<https://goo.gl/forms/ayohVROBSPFelqm93> ou <https://www.facebook.com/philocafehiroshima>

INFORMAÇÕES: Café de Filosofia de Hiroshima

Facebook: <https://www.facebook.com/philocafehiroshima>

Domingo, Novembro 4 & 18

Mercado do Porto de Hiroshima ひろしまみなとマルシェ

HORÁRIO: 8:00 – 14:00

LOCAL: Hiroshima, Minami-ku, espaço aberto a leste e oeste do Porto de Hiroshima

ACESSO: Pegar o bondinho da cidade No. 1, 3 ou 5, para Hiroden Ujina ou Hiroshima-ko e descer no último ponto.

INFORMAÇÕES: Escritório do mercado do Porto de Hiroshima 082-255-6646

Você pode comprar e degustar legumes frescos e outros produtos alimentares produzidos no local.

Domingo, Novembro 4

2018 Festival da Casa Internacional 2018 留学生会館まつり

DATA: 10:00 – 15:00

LOCAL: Casa Internacional de Hiroshima (*Ryugakusei Kaikan*), Nishi-kojin-machi, Minami-ku

ACESSO: Uns oito minutos andando da saída sul da estação de Hiroshima

ENTRADA: Livre

INFORMAÇÕES: Casa Internacional de Hiroshima (*Hiroshima-shi Ryugakusei Kaikan*)

082-568-5931 E-mail: i-house-hiroshima@oken-co.jp

© Sala Internacional, palestra em japonês, apresentação de música e dança, venda de comidas por estudantes de vários países, etc.

Domingo, Novembro 11

Cerimônia do Chá vendo o Momiji (Folhas do outono) no Parque Shukkeien

もみじ茶会
ちゃがい

HORÁRIO: 9:30 ~ 15:00

LOCAL: Parque Shukkeien

ACESSO: Pegar o bondinho linha que vai para Hakushima e descer na estação Shukkeien-mae, uns 5 min andando

ENTRADA: ¥ 1.200 para a cerimônia do chá

² ENTRADA para o parque.

(Adultos - ¥260, Universitários & Estudante do Colegial - ¥ 150

Estudantes do Ginásio & Primário - ¥100

INFORMAÇÕES: Parque Shukkeien 082-221-3620

Sábado, Novembro 17, 2018 – Quinta-feira, Janeiro 3, 2019

2018 Iluminação dos Sonhos em Hiroshima ひろしまドリミネーション 2018

HORÁRIO: 17:30~ 22:30

LOCAL: Na avenida da Paz (Heiwa-odori) e nos shopping e ruas do centro da cidade de Hiroshima

ACESSO: Pegar um ônibus ou bondinho para o centro da cidade de Hiroshima

INFORMAÇÕES: Comitê Executivo do Projeto de Iluminação de Hiroshima

082-554-1813 HP: <http://www.dreamination.com/>

Árvores e lojas ao longo da avenida da Paz serão decoradas com luzes coloridas.

A cerimônia de abertura será realizada no dia 17 de Novembro

HORÁRIO: Desfile – A partir das 17:00 / Cerimônia & Concerto – A partir das 17:50

LOCAL: Em frente ao prédio de vidro azul (Crystal biru) na avenida da Paz.

**Domingo, Novembro 18****19th Festa Internacional** だい かいこくさい **第 19回 国際 フェスタ 2018****HORÁRIO:** 10:00 ~ 16:00**LOCAL:** Centro de Conferência Internacional de Hiroshima (*Hiroshima Kokusai Kaigijo*),
Parque Memorial da Paz & Avenida da Paz**ACESSO:** Pegar o ônibus para Yoshijima e descer no ponto Heiwa-kinen-koen.**INFORMAÇÕES:** Fundação Centro de Paz e Cultura de Hiroshima, Divisão de Relações Internacionais e
Cooperação (*Heiwa Bunka Center, Kokusai Koryu Kyoryoku Ka*) 082-242-8879

©Palestras, reuniões de intercâmbio cultural e de informação, workshops, barracas de comida, etc.

² Alguns eventos exigem reservas, essas reservas serão aceitas a partir de 15 de outubro, domingo.

Por favor, consulte o site (<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd>)

² Click na opção para ver em “Português”

Domingo, Novembro 18**Viva Peru 2018****HORÁRIO:** 13:00 – 18:00**LOCAL:** *Hiroshima-shi Ryuga kusei Kaikan* (Casa do estudante de Hiroshima), Nishi-kojin-machi,
Minami-ku**ACESSO:** Uns 8 minutos andando da estação de Hiroshima (Saída sul).**ENTRADA:** Livre**INFORMAÇÕES:** Viva Peru Facebook: <https://www.facebook.com/events/463238647530159/>

©Será realizado vários eventos para introduzir o Peru; Música dos Andes e salsa, dança tradicional do Peru, comidas, etc.

Domingo, Novembro 18 – Terça-feira, Novembro 20 **No dia 20 haverá vários eventos.****Festival Ebisu-taisai** えびすたいさい **胡子大祭****HORÁRIO:** Ao entardecer**LOCAL:** Hiroshima, nas ruas ao redor do templo Ebisu, e na Hondori**ACESSO:** Pegar um ônibus ou bondinho para o centro de Hiroshima e descer em Ebisu-cho.**INFORMAÇÕES:** Templo Ebisu 082-241-6268Festival *Ebisukoé* um dos maiores festivais de Hiroshima e comemora a divindade do comércio, *Ebisu*.

Será vendido vários tipos de comidas.

Sexta-feira, Novembro 23 – Domingo, Novembro 25**Festival Internacional de Filmes de Hiroshima** ひろしまこくさいえいがさい **広島国際映画祭 2017****LOCAIS:** ☒ Naka-ku, Motomachi, NTT Cred Hall (Motomachi Cred-Pacela, 11F),

- Naka-ku, Motomachi, *Biblioteca Cinematográfica e Audiovisual da Cidade de Hiroshima* (*Eizo Bunka Library*)

Ž Nishi-ku, Yokogawa-cho, Cinema de Yokogawa

ACESSO:☒ NTT Cred Hall: Descer no ponto do bondinho Kamiya-cho-higashi ou Kamiya-cho-Nishi, ou na estação do *Astram line* Kencho-mae.

- *Eizo Bunka Library*: Descer no ponto do bondinho Kamiya-cho-nishi ou na estação do *Astram line* Kencho-mae. Uns 5 minutos andando

Ž Yokogawa Cinema: Descer na estação do JR Yokogawa ou no ponto do bondinho Yokogawa. Uns 5 minutos andando.

ENTRADA: Entrada para um dia: Adiantado-¥1,500 Na porta-¥2,000**INFORMAÇÕES:** Escritório do Festival Internacional de Filmes de 082-228-5226(De seg à sextas 10 às 18) E-mail: info@hiff.jp HP: <http://hiff.jp>

Sábado, Novembro 24 & Domingo, Novembro 25**Concerto de Música Clássica em Hiroshima** いふうどうどう 威風堂々クラシック in Hiroshima**HORÁRIO & LOCAL:** Os locais abrirão 30 min. antes do horário de começar.**ÿ 24 de Novembro (Sábado)**

- j 10:30 – 11:10 JMS Aster Plaza (Kako-machi, Naka-ku)
- k 11: 40 – 12:40 Lojas de Dep. Fukuya, Estação de Hiroshima 6F (Matsubara-cho Minami-ku)
- l 13:15 – 14:15 Museu de Arte da Pref. Hiroshima 1F, Entrada (Kaminobori-cho, Nakai-ku)
- m 14:45 – 15:40 Lojas de Dep. Fukuya, Estação de Hiroshima 6F (Matsubara-cho Minami-ku)
- n 16:10 – 16:40 Estação de Hiroshima, saída sul, (do Shinkansen) (Matsubara-cho Minami-ku)

ÿ 25 de Novembro (Domingo)

- j 9:30 – 10:20 Prefeitura de Hiroshima 1F, Entrada do Shimin (Kokutaiji-machi, Naka-ku)
- k 10:40 – 11:30 Shopping subterrâneo Shareo, na praça central, (Naka-ku)
- l 11:50 – 12:40 Na entrada do Chugoku Denryoku primeiro andar (Komachi, Naka-ku)
- m 13:30 – 14:30 Banco Former do Japão, (Hiroshima, Naka-ku)
- n 16:30 – 17:20 Hotel RIHGA Royal de Hiroshima, na capela do primeiro andar

ENTRADA: Franca

○ 18:00 – 20:30 Centro Intern. de Conferência de *Hiroshima (Kokusai Kaigijo)*, Phoenix Hall (Dentro do Parque da Paz ;Nakajima-cho, Naka-ku) ² Todos os acentos são sem reserva.

² Precisa entrada para esse concerto (¥1,000), elas são vendidas no EDION de Hiroshima, Loja de Dep. Fukuya (Estação de Hiroshima), Tenmaya do Allpark, JMS Aster Plaza, Kumin Bunka Centers & Ticket PIA (0570-02-9999; P-code: 127-749).

INFORMAÇÕES: Comitê Executivo 082-244-0750 HP: <https://12dodo.com>

©Este evento é uma organização do Sr. Eiji Oue, um laureado como maestro da Orquestra Filarmônica de Osaka a partir de Hiroshima.

Domingo, Novembro 25**28th Festival Kagura** だい かい かぐらまつり 第28回神楽祭**HORÁRIO:** 9:30 – 17:30 (abre às 9:00)**LOCAL:** Saeki-ku, Saeki Kumin Bunka Center**ACESSO:** Pegar um ônibus do Bus Center no terceiro andar do Sogo de Hiroshima plataforma No. 2; e *descer no ponto* Saeki Kumin Bunka Center-mae.**ENTRADA:** w Assentos reservados: ¥1,500

w Assentos não reservados:

Colegial e acima: Adiantado-¥1,000 Na porta -¥1,200

Ginásio e Primário: Adiantado-¥500 Menores: Livre

² Reservas adiantadas são vendidas no Saeki Kumin Bunka Center.**INFORMAÇÕES:** Saeki Kumin Bunka Center 082-921-7550*Escritório do Festival Kagura* 090-3372-2581 (Katsura)**Sábado, Dezembro 22, 2018 – Domingo, Janeiro 6, 2019****Sanrio Carnaval em Hiroshima no Marina Hop** ひろしま サンリオカーニバル in 広島 マリーナホッ**プ****HORÁRIO:** 10:00 – 17:00 (entrada permitida até as 16:30.)**LOCAL:** Hiroshima Marina Hop, Espaço Sereia, Kanon-shin-machi, Nishi-ku**ACESSO:** Pegar o ônibus No. 3 (da estação de Hiroshima) ou o No. 8 (da estação de Yokogawa) para Kanon Marina Hop / Hiroshima Heliport e *descer no último ponto.***TICKETS:** w Adiantado: acima de 3 anos: ¥500 Tickets para família: ¥1,800² Os tickets para família serão vendidos somente no Seven.w Na hora: Acima de 3 anos: ¥600 ² Entrada livre para crianças de 2 anos abaixo² As entradas adiantadas serão vendidas no Lawson, Seven-Eleven, Ticket PIA e *Soramikan* (dentro do Hiroshima Marina Hop) até 21 de dezembro Sexta-feira.**INFORMAÇÕES:** Escritório do Sanrio Carnaval em Hiroshima

070-5599-5629 (dia de semana, 10:00 – 17:00)

² INFORMAÇÕES serão aceitas todos os dias durante o período do evento.



Museus



A: Adultos U: Estudantes Universitários M: Estudantes de Colegial
 G: Estudantes de Ginásio P: Estudantes de Primário.
 I: Idosos (65 anos e acima - É necessário apresentar um documento com a data de nascimento.)

² Geralmente, a entrada é permitida até 30 min. antes de fechar²

Museu de Arte de Hiroshima

LOCAL: 3-2 Moto-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel: 082-223-2530

HORÁRIO: 9:00 – 17:00² Aberto até às 19:00 nas sextas-feiras durante a exibição especial

FECHADO: Segundas (exceto durante Exposições Especiais)

URL: <http://www.hiroshima-museum.jp>

Exposição Especial

i **Obras-primas do Museu de Arte Bridgestone**

Período: 13 de Outubro (Sábado) à 16 de Dezembro (Domingo)

Entrada: A -¥1,400 (¥1,200), S-¥1,200, U&H-¥1,000 (¥800), J&E-¥600 (¥400)

i **Charles-François Daubigny**

Período: Quinta-feira, Janeiro 3 – Domingo, Março 24, 2019

Entrada: A -¥1,300 (¥1,100), S-¥1,100, U&H-¥1,000 (¥800), J&E-¥600 (¥400)

² Os preços da entrada adiantada está em nos ().

Museu de Arte Contemporânea da Cidade de Hiroshima

LOCAL: 1-1 Hijiyama Koen, Minami-ku, Hiroshima Tel: 082-264-1121 HORÁRIO: 10:00 – 17:00

FECHADO: Segundas (exceto feriado nacional), Julho 17 e Agosto 7

URL: <https://www.hiroshima-moca.jp/>

Exposição Especial

i **Entendendo os Painéis de Hiroshima: Iri e Toshi Maruki**

Período: 8 de Setembro (Sábado) à 25 de Novembro (Domingo)

Entrada: A-¥1,000 (¥800), U-¥700 (¥600), S&H-¥500 (¥400), J & Abaixo-livre

i **Taiji Matsue: redator**

Período: Sábado, Dezembro 8, 2018 – Domingo, Fevereiro 24, 2019

Entrada: A-¥1,000 (¥800), U-¥700 (¥600), S&H-¥500 (¥400), J & Abaixo-livre

² Preços dos bilhetes de antecedência mostrados em ().

² Entrada livre no dia 3 de novembro.

Museu de Arte da Prefeitura de Hiroshima

LOCAL: 2-22 Kaminobori-cho, Naka-ku, Hiroshima Tel: 082-221-6246 HORÁRIO: 9:00 – 17:00

² Aberto às sextas-feiras até as 20:00 (Abril - Outubro)

² Aberto às sextas-feiras até 19:00 (Novembro-Março)

FECHADO: Junho 11 e 18 URL: <http://www.hpam.jp/>

Exposição Especial

i **Brueghel: 150 Anos de uma Dinastia Artística**

Período: 8 de Outubro (Segunda-feira) à 16 de Dezembro (Domingo)

Entrada: ® Adiantadas: A-¥1,300, U&H-¥800, J&E-¥400

® Na porta: A-¥1,500, U&H-¥1,000, J&E-¥600

² As entradas são vendidas com antecedência no Museu, Seven-Eleven, no escritório de vendas de Hiroshima até 7 de Outubro.

Hiroshima Toyo Carp 2018

O Toyo Carp (equipe de beisebol profissional de Hiroshima) joga cerca de 60 jogos todos os anos, no Estádio MAZDA Zoom-Zoom de Hiroshima

Calendário

NOVEMBRO

Sáb., 3, 18:30 / vs. Fukuoka SoftBank Hawks

Dom., 4, 18:30 / vs. Fukuoka SoftBank Hawks



ESCRITÓRIOS PARA COMPRA DAS ENTRADAS

wMAZDA Zoom-Zoom Stadium Hiroshima

Os ingressos podem ser comprados nas bilheteiras nas entradas do estádio (fechado em 6 de agosto).

Horário de abertura do estande

11:30 (dias com jogos noturnos) / 11:00 (dias com jogos do dia)

11:00 – 16:00 (dias em que não há jogos)

wLojas de conveniência Lawson, Seven-Eleven, FamilyMart, Sunks etc.

wCARPIO (6-7 Hatcho-bori, Naka-ku)

HORÁRIO: 10:00–16:00

FECHADO: Sem tempo fixo

TEL: 227-2222

ACESSO

Estádio De Hiroshima MAZDA Zoom-Zoom:

Da estação JR Hiroshima, o tempo de caminhada para o estádio é de 10 minutos.

INFORMAÇÕES: Hiroshima Toyo CARP Tel. (082) 223-2141 Fax. (082) 502-1189 URL: www.carp.co.jp/

Calendário de Sanfrecce Hiroshima 2018

CALENDÁRIO Data / Início / VS/ Local / Venda de ingressos

2018 J Liga

Sab., Novembro 10/ 14:00 / vs. Vegalta Sendai/Estádio EDION Hiroshima/ Já está à venda

Sab., Novembro 24/ 14:00 / vs. Nagoya Grampus/Estádio EDION Hiroshima/ Já está à venda

ENTRADAS

Assento / Adiantada / Na porta

wAssento Reservado SS / ¥5,300 / ¥5,900

wAssento Reservado SA / ¥3,700 / ¥4,300

wAssento não reservado / ¥2,600 / ¥3,200

wAssento não reservado para estudantes (Estudantes do ensino médio e abaixo) / ¥1,000 / ¥1,500

ACESSO

Estádio EDION Hiroshima (Hiroshima Big Arch)

Pegue o Astramline para Koiki-koen-mae (広域公園前) e desça na última estação, Koiki-koen-mae (広域公園前).

Da estação da *Hondori*: Tarifa de sentido único ¥480 Tempo de viagem - 35 min.

ESCRITÓRIOS PARA COMPRA DAS ENTRADAS

wSanfrecce Hiroshima Loja oficial V-POINT (Shareo, Shopping subterrâneo) / Tel. 248-3317 / Seg. – Sab.:

11:00 – 21:00; Domingo e feriados nacionais: 10:00 – 20:00 / Aberto todos os dias

wEDION Play Guide (DOMMALL, 1o andar) wFukuya (Estação de Hiroshima) (7º andar)

wAllpark Tenmaya (3º andar)

wLojas de conveniência (Family Mart, Seven-Eleven, CircleK Domkus e Lawson)

INFORMAÇÕES: Sanfrecce HIROSHIMA Tel. 233-3233 URL: www.sanfrecce.co.jp



Hiroshima Dragonflies

2018 – 2019 Liga de Basquete

μ Hiroshima Dragonflies é a equipe de basquete profissional de Hiroshima.

CALENDÁRIO Data / Hora de início / VS / Local

² Somente os jogos programados para serem realizados em Hiroshima estão listados abaixo. Para jogos fora de casa, por favor verifique o site oficial de Hiroshima Dragonflies.

μ NOVEMBRO

Sábado, Novembro 10 / 14:00 / vs. Earthfriends Tokyo Z / Higashihiroshima Undo Koen Taiikukan
 Domingo, Novembro 11 / 13:30 / vs. Earthfriends Tokyo Z / Higashihiroshima Undo Koen Taiikukan
 Sábado, Novembro 17 / 14:00 / vs. Sendai 89Ers / Fukuyama Rose Arena
 Domingo, Novembro 18 / 13:30 / vs. Sendai 89Ers / Fukuyama Rose Arena

μ DEZEMBRO

Sábado, Dezembro 8 / 18:00 / vs. Nishionomiya Storks / Hiroshima Sun Plaza
 Domingo, Dezembro 9 / 13:30 / vs. Nishionomiya Storks / Hiroshima Sun Plaza
 Sábado, Dezembro 15 / 14:00 / vs. Kanazawa Samuraiz / Fukuyama Rose Arena
 Domingo, Dezembro 16 / 13:30 / vs. Kanazawa Samuraiz / Fukuyama Rose Arena
 Domingo, Dezembro 30 / 18:00 / vs. Aomori Wat's / Hiroshima Sun Plaza
 Segunda-feira, Dezembro 31 / 13:30 / vs. Aomori Wat's / Hiroshima Sun Plaza

μ JANEIRO

Terça-feira, Janeiro 15 / 19:00 / vs. Bambitious Nara / Hiroshima Sun Plaza

μ FEVEREIRO

Sábado, Fevereiro 2 / TBC / vs. Ehime Orange Vikings / Cidade de Kure Sogo Taiikukan (Oak Arena)
 Sunday, Fevereiro 3 / TBC / vs. Ehime Orange Vikings / Cidade de Kure Sogo Taiikukan (Oak Arena)
 Sexta-feira, Fevereiro 8 / TBC / vs. Ibaraki Robots / Hiroshima Sun Plaza
 Sábado, Fevereiro 9 / TBC / vs. Ibaraki Robots / Hiroshima Sun Plaza
 Sábado, Fevereiro 23 / TBC / vs. Yamagata Wyverns / Hiroshima Sun Plaza
 Domingo, Fevereiro 24 / TBC / vs. Yamagata Wyverns / Hiroshima Sun Plaza

μ MARÇO

Sábado, Março 9 / TBC / vs. F Eagles Nagoya / Hiroshima Sun Plaza
 Domingo, Março 10 / TBC / vs. F Eagles Nagoya / Hiroshima Sun Plaza
 Sábado, Março 23 / TBC / vs. Kagawa Five Arrows / Hiroshima Sun Plaza
 Domingo, Março 24 / TBC / vs. Kagawa Five Arrows / Hiroshima Sun Plaza
 Sábado, Março 30 / TBC / vs. Shimane Susanoo Magic / Hiroshima Sun Plaza
 Domingo, Março 31 / TBC / vs. Shimane Susanoo Magic / Hiroshima Sun Plaza

μ ABRIL

Sexta-feira, Abril 19 / TBC / vs. Kumamoto Volters / Hiroshima Sun Plaza
 Sábado, Abril 20 / TBC / vs. Kumamoto Volters / Hiroshima Sun Plaza

ENTRADA (No local)

wAssentos reservados: ¥3,700 - ¥13,400

wAssentos não reservados (Assentos do 1º andar): Adultos-¥3,200 Crianças-¥2,100

wAssentos não reservados (Assentos do 2º andar): Adultos-¥2,600 Crianças-¥1,500

ACESSO

wHiroshima Sun Plaza (Cidade de Hiroshima, Nishi-ku, 3-chome 1-1 Shoko Center)

Da estação JR de Shin Inokuchi (新井口) ou do bondinho Shoko Center Iriguchi (商工センター入口) o tempo de caminhada para o destino é de 5 minutos.

ESCRITÓRIOS PARA COMPRA DAS ENTRADAS

wHiroshima Dragonflies Club Shop (Hiroshima Marina Hop / Tel. 082-297-6825 / 10:00– 20:00)

(A loja do clube vende apenas bilhetes adiantados.)

wTicket PIA

wLojas de conveniência (Family Mart, Seven Eleven, Circle K Domkus e Lawson)

INFORMAÇÕES

wHiroshima Dragonflies Tel. 082-297-6825 (Seg. – Sex. 10:00 – 17:30)

HP: <http://hiroshimadragonflies.com>

wB. League Oficial HP: <https://www.bleague.jp/>



Instalações Públicas

w A entrada geralmente é permitida até 30 min. antes de fechar.

w Em todas as instalações tem vários eventos, entre no site para saber mais informações.

P Jardim Florestal e Insectarium de Hiroshima

O Parque Florestal & Insectarium foi fechado temporariamente devido ao desastre de chuva forte de julho de 2018. Os eventos que deste verão também foram cancelados.

LOCAL: 173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku 732-0036

ENTRADA: Para o Insectarium: Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥170, Ginásio e Primário-Franca (Entrada franca para os estudantes de Ginásio aos sábados (exceto nos feriados Nacionais e durante as férias da escola)

INFORMAÇÕES: Jardim Florestal: 899-8241 <http://www.daiichibs-shitei.com/forest/>
Insectarium: 899-8964 <http://www.hiro-kon.jp/>

E Jardim Botânico de Hiroshima

HORÁRIO: 9:00 - 16:30 FECHADO: Sexta-feira

LOCAL: 3-495 Kurashige, Saeki-ku 731-5156

ENTRADA: Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥170, Ginásio e Primário-Franca (Entrada franca para os estudantes de Ginásio aos sábados (exceto nos feriados Nacionais e durante as férias da escola)

INFORMAÇÕES: 922-3600 <http://www.hiroshima-bot.jp/>

5-Days Museu da Cultura e Ciência para Crianças

HORÁRIO: 9:00-17:00 FECHADO: 5, 6, 12, 19, 26 e 27

LOCAL: 5-83 Moto-machi, Naka-ku 730-0011

ENTRADA: A entrada para o planetário é necessária (ver no site abaixo).

INFORMAÇÕES: 222-5346 <http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>

J Zoológico de Hiroshima Asa

HORÁRIO: 9:00 - 16:30 FECHADO: Quinta-feira

LOCAL: Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku 731-3355

ENTRADA: Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥170, Ginásio e Primário-Franca

INFORMAÇÕES: 838-1111 <http://www.asazoo.jp/>

U Museu do Transporte de Hiroshima Numaji

HORÁRIO: 9:00 - 17:00 FECHADO: 5, 12, 19, 26 e 27

LOCAL: 2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku 731-0143

ENTRADA: Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥250, Ginásio e Primário-Franca

INFORMAÇÕES: 878-6211 <http://www.vehicle.city.hiroshima.jp>

Ø Ebayama Museu de Meteorologia da Cidade de Hiroshima

HORÁRIO: 9:00 - 17:00 FECHADO: 5, 6, 12, 19, 26 e 27

LOCAL: 1-40-1 Eba-minami, Naka-ku 730-0835

ENTRADA: Adultos-¥100, Idosos e Estudantes de Colegial-¥50, Ginásio e Primário-Franca

INFORMAÇÕES: 231-0177 <http://www.ebayama.jp/>

H Museu da História da Cidade de Hiroshima e Artesanato Tradicional

HORÁRIO: 9:00 - 17:00 FECHADO: todas as segundas, 27

LOCAL: 2-6-20 Ujina-miyuki, Minami-ku 734-0015

ENTRADA: Adultos-¥100, Idosos e Estudantes de Colegial-¥50, Ginásio e Primário-Franca

INFORMAÇÕES: 253-6771 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>

5 Biblioteca Cinematográfica e Audiovisual da Cidade de Hiroshima

HORÁRIO: 10:00 - 20:00 (Terça-feira a Sábado) 10:00 - 17:00 (Domingos, feriados nacionais e 6 de Agosto) FECHADO: 5, 6, 12, 19, 26 e 27

LOCAL: 3-1 Moto-machi, Naka-ku 730-0011

ENTRADA: 35mm Filmes Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥250, Ginásio e Primário-Franca Outras Adultos-¥380, Idosos e Estudantes de Colegial-¥180, Ginásio e Primário-Franca

Entrada gratuita para estudantes estrangeiros (Por favor, mostre sua identidade de estudante ou o Passe de cortesia do Centro Internacional de Hiroshima).

INFORMAÇÕES: 223-3525 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>

HIRO CLUB NEWS é publicado mensalmente e fornece informações essenciais e divertidas sobre a vida na cidade de Hiroshima. Está disponível em impressão no International Exchange Lounge, e on-line no nosso

site: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/portuguese/hiroclubnews/>

Algumas informações extraídas da versão em inglês, também estão disponíveis em outros idiomas, incluindo chinês, português e espanhol.

HIRO CLUB NEWS は広島的生活情報やイベント等の情報を掲載している月刊情報誌です。国際交流ラウンジにて配布しています。当課ホームページ (<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/hiroclubnews/index.html>) にも掲載しています。英語版の情報の一部を抜粋した中国語・ポルトガル語・スペイン語版も作成しています。

* * * * *

Editado e publicado pela **Fundação da Paz e Cultura de Hiroshima**
Departamento de Assuntos Internacionais, Divisão de Cooperação e Relações Internacionais
Tel : (082) 242-8879, Fax : (082) 242-7452

Salão de Intercâmbio Internacional
Tel : (082)247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Sala de consultas para Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima
Tel : (082)241-5010, E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp
Homepage: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/portuguese/>

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課 国際交流ラウンジ
〒730-0811 広島市中区中島町 1 番 5 号